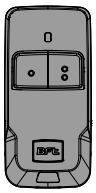
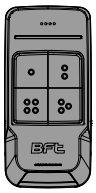


MITTO COOL C4

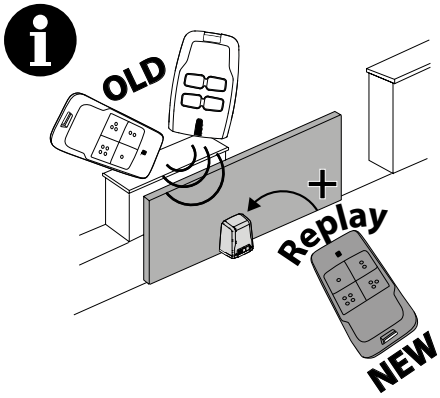


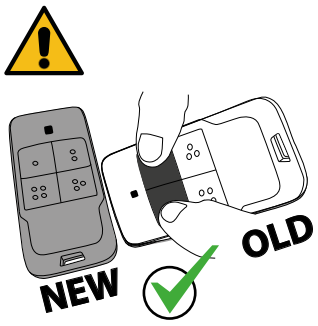
MITTO COOL C2

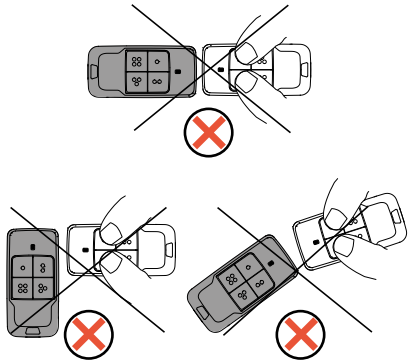


MITTO STYLE C4

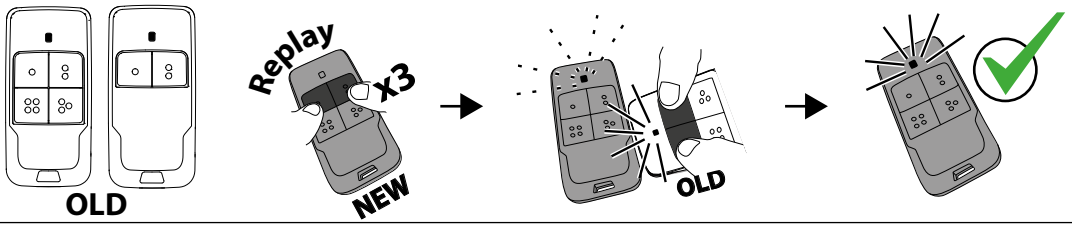
BFT

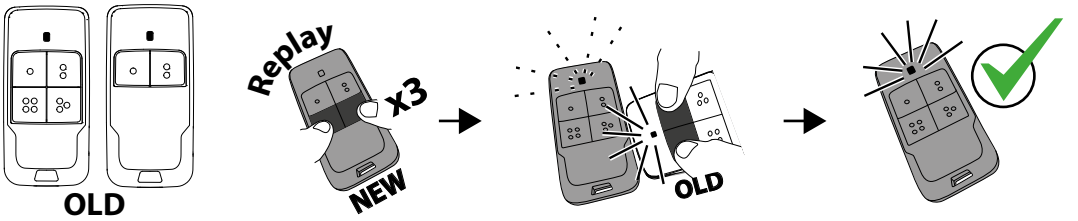


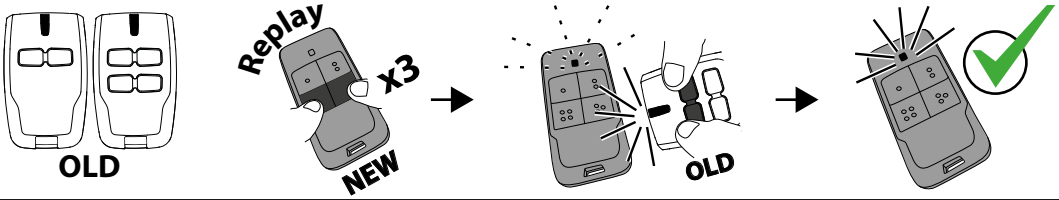




U-LINK 2.0

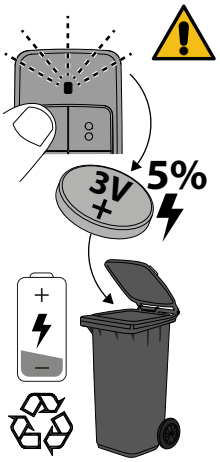


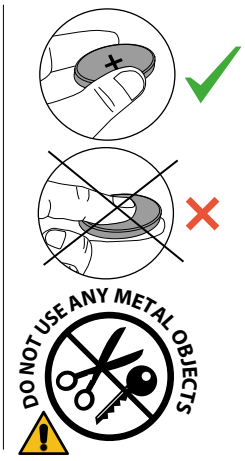


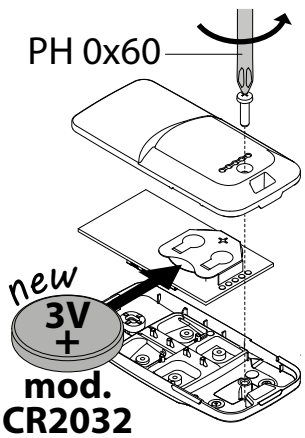


WARNING: chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children. The battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. If you think batteries have been swallowed or placed inside any part of the body, seek urgent medical attention.









	f : 433.92Mhz P : -1.9dBm Frequency bandwidth: 20kHz
Range	50 / 100 m

UNAC

EE link

ER-Ready

AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

CE UK CA

BFT Spa - Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI) ITALY
www.bft-automation.com

BFT Automation UK Ltd
Units C2-C3 The Embankment BP
Vale Rd - Stockport SK4 3GL

D814401 0ARA0_03 21-05-25

WARNINGS

IT

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate;
- i diversi tipi di batterie oppure le batterie nuove e usate non devono essere mischiate;
- le batterie scariche devono essere tolte dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro;
- se l'apparecchio deve essere riposto inutilizzato per un lungo lasso di tempo, le batterie dovrebbero essere tolte;

Con la presente BFT Spa dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. LE DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ SONO CONSULTABILI NEL SITO WEB: http://www.bft-automation.com/CE.

EN

The unit can be used by children over 8 years old and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with no experience or necessary knowledge on condition they are supervised or trained about the safe use of the equipment and understand the risks involved. Children must not play with the unit. Cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children.

- non-rechargeable batteries must not be recharged;
- different types of batteries or new and used batteries must not be mixed;
- spent batteries must be removed from the device and disposed of safely;
- the batteries should be removed, if the appliance is to be stored unused for a long period of time;

BFT SpA hereby declare that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/UE.DECLARATIONS OF CONFORMITY CAN BE FOUND AT http://www.bft-automation.com/CE.

FR

Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil à condition d'être sous la surveillance d'un adulte ou d'avoir reçu des instructions sur l'usage sûr de l'appareil et sur ses risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas accomplir sans surveillance les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être faites par l'utilisateur.

- les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées ;
- les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées ;
- les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité ;
- si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées;

BFT déclare ici que ce produit est conforme aux prescriptions essentielles et aux dispositions en la matière établies par la directive 2014/53/UE. LES DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ PEUVENT ÊTRE CONSULTÉES SUR LE SITE INTERNET http://www.bft-automation.com/CE.

DE

Das Gerät kann von Kindern im Alter von nicht unter 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten, sowie Erfahrung oder erforderliche Kenntnis, unter Überwachung oder Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts und Verständnis der damit in Zusammenhang stehenden Gefahren benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Überwachung vorgenommen werden.

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden;
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden;
- Entladene Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden;
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden;

Hiermit erklärt die BFT Spa, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und den anderen dazugehörenden Vorschriften entspricht, die in der Richtlinie 2014/53/UE. Festgelegt sind. DIE KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN KÖNNEN AUF DER WEB-SITE http://www.bft-automation.com/CE konsultiert werden.

ES

El aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que sea bajo vigilancia o después de que estas hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y de que hayan comprendido los peligros inherentes al mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser llevados a cabo por los niños sin vigilancia.

- no se deben recargar las baterías no recargables;
- no se deben mezclar diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas;
- las baterías descargadas deben ser retiradas del aparato y eliminadas de forma segura;
- si el aparato se va a guardar sin usar durante un largo periodo de tiempo, se deberán extraer las baterías;

Con la presente BFT Spa declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con las otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 2014/53/UE. LAS DECLARACIONES DE CONFORMIDAD SE PUEDE CONSULTAR EN EL SITIO WEB http://www.bft-automation.com/CE.

WARNINGS

PT

O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, sem experiência ou sem os conhecimentos necessários, contanto que sejam monitorizados ou que tenham recebido previamente instruções acerca do uso seguro do aparelho e da compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinam-se a ser efetuadas pelo utilizador e não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- as baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas;
- os diferentes tipos de baterias, ou baterias novas e usadas não devem ser misturadas;
- as baterias descarregadas devem ser removidas do aparelho e eliminadas corretamente;
- se o aparelho for armazenado sem utilização durante um longo período, as baterias devem ser removidas;

Com a presente, a BFT Spa declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e as outras disposições relevantes da directiva 2014/53/UE. AS DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE SÃO CONSULTÁVEIS NO SÍTIO WEB http://www.bft-automation.com/CE.

NL

Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met geringe lichamelijke, geestelijke of sensorische capaciteiten of door personen met onvoldoende ervaring met of kennis van het apparaat, mits ze worden bijgestaan of ze de noodzakelijke informatie voor een veilig gebruik van het apparaat en het begrip van de aanverwante gevaren hebben ontvangen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen;
- verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet door elkaar worden gebruikt;
- lege batterijen moeten uit het apparaat worden gehaald en veilig worden afgevoerd;
- als het apparaat langdurig ongebruikt wordt opgeslagen, moeten de batterijen worden verwijderd;

BFT verklaart dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De verklaringen kunnen geraadpleegd worden op de website: http://www.bft-automation.com/CE voor producten van het merk BFT.

EL

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά με ηλικία άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχοφυσικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται με προσοχή και να εκπαιδεύονται στον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και στους κινδύνους που αυτή επιφέρει. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να εκτελείται από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται,
- δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες,
- οι αποφορτισμένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια,
- αν η συσκευή παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρεθούν,

Η BFT δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Οι δηλώσεις είναι προσπελάσιμες στην ιστοσελίδα: http://www.bft-automation.com/CE για τα προϊόντα μάρκας BFT.

PL

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały grożące niebezpieczeństwo. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, za które odpowiada użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku;
- nie wolno mieszać różnych rodzajów baterii oraz baterii nowych i używanych;
- zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i utylizować w bezpieczny sposób;
- w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas należy wyjąć z niego baterie;

BFT oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz z innymi właściwymi zaleceniami dyrektywy 2014/53/UE. Z deklaracjami można się zapoznać na stronie: http://www.bft-automation.com/CE dla produktów marki BFT

RU

Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими опыта или требуемых знаний, только под присмотром или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации прибора и при понимании связанных с ним опасностей. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание, которые должны осуществляться пользователем, не должны осуществляться детьми без присмотра.
- не заряжайте неперезаряжаемые батареи;
- не смешивайте различные типы батарей или новые и использованные батареи;
- разряженные батареи должны быть извлечены из устройства и безопасно утилизированы;
- если устройство должно храниться неиспользованным в течение длительного периода времени, батареи должны быть извлечены;

BFT заявляет, что данная продукция соответствует основным требованиям и другим положениям директивы 2014/53/UE. С декларациями можно ознакомиться на веб-сайте: http://www.bft-automation.com/CE для продукции марки BFT

WARNINGS

CS

Spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si vědomy případných nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

- nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet;
- je zakázáno míchat odlišné typy baterií nebo nové a staré baterie;
- vybité baterie se musí vytáhnout ze spotřebiče a bezpečně odstranit;
- pokud se spotřebič nebude používat po delší dobu, měly by se z něho vytáhnout baterie;

Společnost BFT prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU. Prohlášení je k dispozici na internetových stránkách: http://www.bft-automation.com/CE pro výrobky značky BFT

TR

8 yaşından küçük olmayan çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri tam gelişmemiş kişiler veya cihazı hiç kullanmamış veya cihaz hakkında gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, sadece denetim altında tutuldukları sürece veya cihazın güvenlik içinde kullanımına dair ve bundan kaynaklanabilecek tehlikeleri anlayabilecek şekilde bilgilendirildikten sonra kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizleme ve bakım işlemleri, kendilerine nezaret eden biri olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir;
- farklı tipte piller veya yeni piller ile kullanılmış olanlar bir arada kullanılmamalıdır;
- tükenen piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir;
- cihaz uzun bir süre kullanılmayacağı zaman pilleri çıkarılmalıdır;

BFT, bu ürünün 2014/53/AB sayılı yönetmeliğin öngördüğü temel şartlara ve bu yönetmelikten doğan düzenlemelere uygun olduğunu beyan eder.Beyannamelere internet sitesinden ulaşılabilir: http://www.bft-automation.com/CE BFT markalı ürünler için

HR

Ovaj sustav mogu koristiti djeca od 8 godina i starija kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili umnim sposobnostima i osobe koje nemaju iskustva sa sustavom ili koje dovoljno ne poznaju isti, pod uvjetom da ih nadzire neka druga osoba ili pak nakon što iste budu obučene u svezi sa sigurnom uporabom sustava i nakon što shvate opasnosti vezane za isti. Djeca se ne smiju igrati ovim sustavom. Čišćenje i održavanje koje može izvršiti korisnik, ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- nepunjive baterije ne smiju se puniti;
- zabranjeno je upotrebljavati razne vrste baterija ili miješati nove i rabljene baterije;
- prazne baterije valja izvaditi iz uređaja i zbrinuti na siguran način;
- ako se uređaj treba staviti izvan uporabe na dulje vrijeme, trebalo bi izvaditi baterije;

BFT Spa ovime izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama utvrđenim Direktivom 2014/53/EU. IZJAVE O SUKLADNOSTI MOŽETE POGLEDATI NA WEB MJESTU: http://www.bft-automation.com/CE

RO

Unitatea poate fi folosită de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințele necesare, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți în legătură cu utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu unitatea. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- bateriile nereîncărcabile nu trebuie să fie reîncărcate;
- nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau baterii noi și uzate;
- bateriile uzate trebuie să fie scoase din dispozitiv și eliminate în condiții de siguranță;
- bateriile trebuie îndepărtate, dacă aparatul urmează să fie depozitat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp;

BFT SpA declară, prin prezenta, că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. DECLARAȚIILE DE CONFORMITATE POT FI GĂSITE LA http://www.bft-automation.com/CE.

AR

يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم على 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين ليس لديهم الخبرة والمعرفة اللازمتان استخدام الوحدة بشرط الإشراف عليهم أو تدريبهم على الاستخدام الآمن للمعدات وفهم المخاطر التي تنطوي على استخدامها. ويجب عدم السماح للأطفال بالعبث بالوحدة. ويجب عدم السماح للأطفال بإجراء خطوات التنظيف والصيانة دون إشراف عليهم.

- يجب عدم إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن؛
- يجب عدم استخدام نوعيْن مختلفيْن من البطاريات ولا الجمع في الاستخدام بين بطارية جديدة وأخرى مستعملة؛
- يجب نزع البطاريات التي نفدت طاقتها من الجهاز والتخلص منها بأمان؛
- يجب نزع البطاريات من الجهاز في حالة تخزينه لعدم استخدامه لفترة طويلة؛

تعلن BFT SpA بموجب هذا أن المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية والشروط الأخرى ذات الصلة بالتوجيه 2014/53/UE. يمكن العثور على إعلانات التوافق عبر الرابط http://www.bft-automation.com/CE.